

輔導服務 COUNSELLING SERVICE

**贊助** Sponsored by



香港公益金 THE COMMUNITY CHEST We are committed to promoting joyful and life-long marriages, happy families and responsible parenthood with professionalism. We serve all people irrespective of creed or race.

#### 服務宗旨 OBJECTIVES

香港公教婚姻輔導會創立於1965年,是一間志願福利服務機構,並於1967年正式註冊為服務團體。本會以促進美滿婚姻及促使為人父母者善盡天職為宗旨。

The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council is a voluntary organization. It was established in 1965 and was formally incorporated in 1967. It provides Hong Kong with a specialized agency for the improvement of marriage and parenthood.

透過提供輔導服務,本中心輔導員與當事人共同評估當事人生活中所遇到的問題,發展有效處理問題的方法,幫助個人調適情緒,從而培養健康的人生。

With the provision of counselling service, our counsellors will collaborate with clients to assess their presenting concerns and difficulties in daily life. The clients are enabled to developing effective copings and emotion regulation so as to enhance their well being.

# 服務地點

我們本著專業精神,不分宗教、種族, 促進美滿婚姻、幸福家庭,

念豐盛生命,服務人群。

地址 Address 香港皇后大道中181號新紀元廣場

低座1樓101室 (鄰近上環港鐵站E2出口)

Room 101, 1/F, Low Block, Grand Millennium Plaza,

181 Queen's Road Central, Hong Kong

(MTR Sheung Wan Station Exit E2)

查詢 Enquiry 2810 1104 傳真 Fax 2526 3376

網址 Website www.cmac.org.hk 電郵 Email os@cmac.org.hk

面書 Facebook www.facebook.com/hkcmac

### 輔導服務範疇 SCOPES OF COUNSELLING SERVICE

## 婚姻輔導

Marriage Counselling

- ●夫婦溝通與衝突 Couple communication and conflict resolution
- ●建立夫婦親密關係 Couple intimacy enhancement
- 夫婦性愛生活 Marital sex and intimacy
- ●處理婚外情危機
  Handling crisis in extra-marital affair
- 育兒及子女管教 Child rearing and discipline
- 家庭關係 Family relationship
- 姻親關係 In-law relationship

# 個人輔導

Individual Counselling

- 情緒健康(如抑鬱、焦慮) Emotional issues, e.g. depression and anxiety
- ◆ 人際關係

  Interpersonal relationship
- 戀愛/婚前關係 Dating and premarital relationship
- ▼工作壓力
  Work related stress
- ●個人成長發展 Personal growth and development



本中心輔導員擁有多年從事輔導的經驗及培訓。

Our counsellors have received intensive training in counselling as well as having years of extensive clinical experiences.

輔導內容.嚴守保密 WE RESPECT CONFIDENTIALITY

#### 服務時間及收費 SERVICE HOURS AND FEE

行政費 Administration Fee 每一個個案需於第一次面談繳付行政費:

The administration fee is applicable to each new counselling case during the first interview session.

個人Individual \$100 夫婦Couple \$100

星期一至五 上午9:00 - 下午5:00

面談費用 (一般時段) Interview Fee

Monday to Friday 9:00 am - 5:00 pm 毎節(一小時) Each session (1 hour)

(regular office hours)

個人Individual \$500 夫婦Couple \$600

其後每十五分鐘 Additional 15 minutes

個人Individual \$125 夫婦Couple \$150

面談費用 (繁忙時段) Interview Fee 星期一至五 下午5:00 - 晚上9:00

Monday to Friday 5:00 pm - 9:00 pm

星期六 上午9:00 - 下午5:00

Saturday 9:00 am - 5:00 pm

每節(一小時) Each session (I hour)

個人Individual \$600 夫婦Couple \$800 其後每十五分鐘 Additional 15 minutes

個人Individual \$150 夫婦Couple \$200

星期日及公眾假期休息

(non-regular office hours)

Close on Sunday and Public Holidays 本輔導服務由香港公益金贊助部份經費。 The counselling service is partially subsidized by The Community Chest.

輔導面談.敬請預約



